

75. అల్ ఖియామా (ప్రళయం) సూరా

సరిశయం

ఈ సూరా మక్కా కాలానికి చెందినది. ఇందులో మొత్తం 40 ఆయతులు ఉన్నాయి. ఈ సూరా ప్రళయం గురించి, ఆ రోజున మరణించిన వారు మళ్ళీ లేపబడడం గురించి, తీర్పుదినం గురించి, శిక్షాబహుమానాల గురించి బోధించింది. మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం అన్నది ఒక భ్రమ ఎంతమాత్రం కాదని, అనివార్యంగా చోటుచేసుకునే సంఘటన అనీ ఈ సూరా హెచ్చరించింది. ప్రళయం రోజు భయాందోళనలతో అందరూ కళ్ళు తేలవేస్తారు. చంద్రుడు కాంతివిహీనుడై పోతాడు. సూర్యచంద్రులు తమ కాంతిని కోల్పోతారు. తీర్పుదినాన ప్రతి ఒక్కరికి వారి కర్మల గురించి తెలియజేయడం జరుగుతుంది. ప్రతి ఒక్కరి నాలుక, కాళ్ళుచేతులు అవి చేసిన పనులకు సాక్ష్యం చెబుతాయి. మనిషిని ఒక వీర్యపు బిందువుతో పుట్టించిన అల్లాహ్ చనిపోయిన తర్వాత మళ్ళీ లేపి నిలబెట్టే శక్తిసామర్థ్యాలు ఉన్నవాడు.





75. అల్ ఖియామా సూరా

అవతరణ : మక్కా ఆయతులు : 40

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన
అల్లాహ్ పేరుతో

1 నేను ప్రళయ దినంపై ప్రమాణం చేస్తున్నాను.¹

2 ఇంకా నేను, తనను తాను నిందించుకునే ఆత్మపై ప్రమాణం చేస్తున్నాను.²

3 ఏమిటి, మానవుడు మేమతని ఎముకలను కూర్చలేమని అనుకుంటున్నాడా?³

سُوْرَةُ الْقِيَامَةِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لَا اُقِیْمُ یَوْمَ الْقِیَامَةِ ۝۱

وَلَا اُقِیْمُ بِالنَّفْسِ الْوٰمِیَةِ ۝۲

۝۳ اِیْحَسِبُ الْاِنْسَانُ اَنْ لَّنْ نَّجْمَعَهُ عِظَامَهُ ۝

1. 'లా ఉఖిసము' (لَا اُقِیْمُ) అనే పదంలో 'లా' అదనంగా ఉంది. ఇది అరబీ భాషలోని విశిష్టత. కొంతమంది అభిప్రాయం ప్రకారం ఈ 'లా' (లేదు) అన్న అక్షరం ద్వారా సత్యతిరస్కారుల ఆరోపణలు ఖండించబడ్డాయి. మరణానంతరం మరో జీవితం గీవితం లేదని సత్యతిరస్కారులు వాదించేవారు. వారి వాదనలకు సమాధానంగా, "మీరు చెప్పేది నిజం కాదు. నేను ప్రళయదినం తోడుగా చెబుతున్నాను" అని అనటం జరిగింది. ప్రళయదినంపై ప్రమాణం చేయడాన్నిబట్టి దాని ప్రాముఖ్యం, ఔన్నత్యం వెల్లడవుతోంది.
2. ఈ ఆత్మ నింద లేక అంతర్మథనం మంచి - చెడు రెండింటిపై కూడా జరుగుతుంది. మంచి విషయంలో 'ఇంకా ఎందుకు చేసుకోలేదు?' అని మనసు బాధపడుతుంది. చెడు విషయంలో 'అయ్యో! ఈ చెడుకు ఎందుకు పాల్పడ్డానో!? దాని జోలికి పోకుండా ఉంటే బావుండేదే!' అని మధనపడుతుంది. ఇహలోకంలో కూడా మనసున్న మనుషుల, సజ్జనుల పరిస్థితి ఇలాగే ఉంటుంది. ఇక పరలోకం విషయానికి వస్తే - అక్కడ అందరి మనసులూ ఆత్మనింద చేసుకుంటూ ఉంటాయి. 'నఫ్సె లవ్వామ' అంటే అంతర్మథనం చెందే మనసు, ఆత్మ నింద చేసుకునే మనసు, లోలోపలే పశ్చాత్తాపం చెందే మనసు అని అర్థం.
3. ఇంతకు ముందు చేసిన ప్రమాణానికి సమాధానమిది. ఇక్కడ 'మనిషి' అంటే ప్రళయ దినాన్ని త్రోసిపుచ్చే అవిశ్వాసి, నాస్తికుడు అన్నమాట. దేవుడు మానవుని ఎముకలను కూర్చలేదన్న అతని ఆలోచన తప్పు. దేవుడు నిశ్చయంగా మానవుని ఎముకలను సమీకరిస్తాడు. ఇక్కడ ఎముకలను గురించి ప్రత్యేకంగా ప్రస్తావించటంలోని ఉద్దేశం ఏమిటంటే ఎముకలే మానవుని ఆకృతికి కీలకమైనవి.

4 తప్పకుండా కూర్చుగలము. మేమతని ప్రేక్షకొనలను సయితం (యథాతథంగా) తీర్చిదిద్దగలం.⁴

5 ఈ మానవుడైతే ఇకమీదట కూడా దురంతాలకు పాల్పడదలుస్తున్నాడు.⁵

6 “ఇంతకీ ప్రళయ దినం ఎప్పుడు?”⁶ అని అడుగుతున్నాడు.

7 చూపు చెదిరిపోయినప్పుడు...⁷

8 చంద్రుడు కాంతిహీనుడైపోయినప్పుడు...⁸

9 సూర్యు చంద్రులు కలిపివేయబడినప్పుడు...⁹

بَلِي قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسْوَىٰ بَنَانَهُ ۝

بَلِي يُرِيدُ الْإِنْسَانَ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

وَحَسَفَ الْعَمْرُ ۝

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

4. ‘బనాన్’ అంటే మనిషి కాళ్లు చేతులపై గల కీళ్లు, కణుపులు, గోళ్లు, సూక్ష్మాతిసూక్ష్మ నరాలు, అతి పలుచని బొమికలతో కూడుకున్న శరీరభాగాలు. ఈ సూక్ష్మవస్తువులను సయితం మేము సరిగ్గా అతికినట్లే సవరించగలిగినపుడు పెద్ద పెద్ద శరీరభాగాలను జోడించటం ఏమంత కష్టమైనపని?

5. అంటే-ప్రళయదినంగానీ, మరణానంతర జీవితంగానీ లేవన్న ధీమాతో నిరాఘటంగా పాపకార్యాలు చేస్తూ పోతాడు. సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తూనే ఉంటాడు.

6. దుష్కర్మలపై పశ్చాత్తాపంచెందే ఉద్దేశంతో వాడు ఈ ప్రశ్న వేయటంలేదు. వేళాకోళంగా మాత్రమే అడుగుతున్నాడు. రాసున్న వాక్యంలో దేవుడు ప్రళయదినం రాకను గురించి వివరించాడు.

7. బిత్తరపోయినప్పుడు, భయకంపితులైనపుడు చూపులు ఎలా ఉంటాయో అలా ఆ రోజు ఉంటాయి. హైగా ప్రాణం పోయే సమయంలో మనిషి కనుగుడ్లు ఎలా తేలవేస్తాడో ఆ రోజు అలాగే తేలవేస్తాడు.

8. సాధారణంగా చంద్రుడికి గ్రహణం పట్టినప్పుడు అది కాంతిహీనుడై పోతుంది. గ్రహణం వీడిన తరువాత చంద్రుడు కాంతిని చిందిస్తాడు. కాని ప్రళయ దినాన చంద్రుడు ఒకసారి కాంతిహీనుడయ్యాక మళ్లీ కాంతి తిరిగిరాదు.

9. అంటే - సూర్యుడు, చంద్రుడు కాంతి విహీనులై ఉన్న స్థితిలో ఒకచోట చేర్చబడతాయి. చంద్రుని మాదిరిగానే సూర్యుని వెలుతురు కూడా అంతరించిపోతుంది.

10 ఆ రోజు మానవుడు, “నేనెక్కడికి పారిపోను?” అంటాడు. ¹⁰

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ ١٠

11 లేదు. ఎక్కడా ఏ ఆశ్రయమూ లేదు. ¹¹

كَلَّا لَاؤْوَرَ ١١

12 ఆ రోజు నీ ప్రభువు వద్దనే స్థానముంటుంది. ¹²

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَعْر ١٢

13 ఆ రోజు మనిషికి, తానేం ముందుకు పంపాడో, మరేం వెనుక వదిలాడో తెలుపబడుతుంది. ¹³

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ١٣

14 మానవుడు తనకు వ్యతిరేకంగా తానే సాక్షిగా ఉంటాడు. ¹⁴

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ١٤

15 (తన దుష్కర్మలను కప్పిపుచ్చుకోవటానికి) ఎన్ని సంజాయిషీలు ఇచ్చుకున్నప్పటికీను. ¹⁵

وَلَوْ أَلْفَىٰ مَعَادٍ يُورِكُ ١٥

10. ఈ విపత్కర పరిణామాలు సంభవించగానే మానవుడు దేవుని నుండి పారిపోదలుస్తాడు లేదా నరకయాతన నుండి పారిపోదలుస్తాడు. కాని ఆ సమయంలో పారిపోయే దారేదీ ఉండదు.
11. ఆ రోజు మనిషి ఆశ్రయం పొందడానికి ఏ పర్వత గుహగానీ, మరే సురక్షిత స్థావరం గానీ ఉండదు. ‘వజర’ (وَجْرٌ) అంటే కొండ లేక కోట అని అర్థం.
12. ఆయన అక్కడ దాసుల మధ్య న్యాయ విచారణ జరిపి తీర్పు ఇస్తాడు. దేవుని ఈ ధర్మాసనం నుండి పారిపోయి దాక్కొనే చోటు ఏదీ ఆనాడు మనిషికి దొరకదు.
13. ఆనాడు మనిషికి అతని కర్మలన్నీ తెలియపరచబడతాయి. ముందు వెనుకా చేసిన దంతా, చిన్నా-పెద్దా ప్రతీదీ అతని ముందు పెట్టబడుతుంది. (కహఫ్ సూరా-29).
14. ఎందుకంటే, స్వయంగా అతని కాళ్లు చేతులు, కళ్లు నోరు తదితర శరీరావయవాలు అతనికి వ్యతిరేకంగా సాక్ష్యం ఇస్తాయి. లేదా తన లోపాలేమిటో మనిషికి స్వయంగా తెలుసు.
15. ఆ రోజు మనిషి, కాదు కూడదు అని ఎంతగా వాదించినా, మరెంతగా మొత్తుకున్నా, ఎన్నిసాకులు చెప్పుకున్నా అవి అతనికి ఎంతమాత్రం ప్రయోజనకరం కాలేవు. ఆ సాకుల వల్ల అతని మనస్సాక్షి కూడా తృప్తిచెందదు.

16 (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు ఖుర్ఆన్‌ను తొందరగా కంఠస్థం చేసుకోవటానికి నీ నాలుకను వేగంగా కదిలించకు. ¹⁶

17 దాన్ని సమకూర్చే, (నీచేత) పారాయణం చేయించే బాధ్యత మాది. ¹⁷

18 కాబట్టి మేము దానిని పఠించాక, ¹⁸ నువ్వు దాని పఠనాన్ని అనుసరించు. ¹⁹

19 మరి దానిని విడమరచి చెప్పే బాధ్యత కూడా మాపైనే ఉంది. ²⁰

لَا تُحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

إِنَّ عَلَيْهِ جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾

كُنُورًا عَلَيْهِ بَيَانَهُ ﴿٢٠﴾

16. దైవదూత జిబ్రీల్ (అలైహిస్సలాం) దైవవాణిని తెచ్చినప్పుడు, దైవప్రవక్త (స) దాన్ని కంఠస్థం చేసుకోవటానికి వేగిరపడేవారు. ఏ వాక్యాన్నయినా మరచిపోతానేమోనన్న భయంతో ఆయన (స) తొందరపడేవారు. దైవదూత వినిపించే వాక్యాలను కంఠస్థం చేసుకోవటంలో కంగారు పడవద్దని దేవుడు తన ప్రవక్తకు తాకిడు చేశాడు (సహీహ్ బుఖారీ - అల్ ఖీయామా సూరా వ్యాఖ్యానం). ఈ విషయం ఇంతకుముందు కూడా ప్రస్తావనకు వచ్చింది. ఉదా : “(ఓ ప్రవక్తా!) నీ వైపు పంపబడిన వహీ (అప్పజెప్పటం) పూర్తి కానంతవరకు నువ్వు ఖుర్ఆన్ చదవటంలో తొందరపడకు” (తాహ్ - 114). ఈ ఆదేశం వచ్చిన తరువాత ఆయన (సఅసం) దైవవాణిని చాలా ప్రశాంతంగా వినేవారు.
17. అంటే - నీ మనోఫలకంపై ఈ ఖుర్ఆన్ సూరాలన్నింటినీ ముద్రించే, ఆపైన నీ నోట దానిని అప్పజెప్పించే బాధ్యత మాది. ఈ ఖుర్ఆన్‌లోని ఏ ఒక్క భాగాన్ని కూడా నీవు మరువటంగానీ, మరపింపజేయటంగానీ జరగదు.
18. అంటే - మా దూత జిబ్రయీల్ ద్వారా ఈ వాణి (వహీ)ని మేము నీకు వినిపించిన మీదట...
19. అంటే - దీని ఆదేశాలను, నిషిద్ధాంశాలను ప్రజలకు చదివి వినిపించు. ఈ ఆదేశాలను నీవు స్వయంగా ఆచరించి, నీ అనుయాయుల ముందు ఆదర్శాన్ని నెలకొల్పు.
20. అంటే - కొన్ని సంక్లిష్టమైన విషయాలను విశదీకరించే, ధర్మాధర్మాలను విడమరచి చెప్పే బాధ్యత కూడా మాదే. దీన్నిబట్టి విధితమయ్యేదేమిటంటే దైవప్రవక్త (స) దివ్య ఖుర్ఆన్‌లోని వివిధ అంశాలకు చెప్పిన తప్పిళ్ళే హదీసులనబడతాయి. ఈ హదీసులు కూడా దేవుని తరపున ఇవ్వబడిన సంకేతాలే. కాబట్టి హదీసులను కూడా ఖుర్ఆన్ మాదిరిగానే శిరసావహించాలి.

20 ఎన్నటికీ కాదు. మీరసలు తొందరగా లభించేదాని (ప్రపంచం)పై మోజు పడు తున్నారు.

21 పరలోకాన్ని మాత్రం వదలిపెడు తున్నారు. ²¹

22 ఆ రోజు ఎన్నో ముఖాలు (ఆహ్లాద కరంగా) తాజాగా ఉంటాయి.

23 తమ ప్రభువు వైపు చూస్తూ ఉంటాయి. ²²

24 ఆ రోజు మరెన్నో ముఖాలు ఉదాసీనం (కాంతిహీనం)గా ఉంటాయి. ²³

25 తమ పట్ల నడ్డి విరిచే వ్యవహారం జరగ నున్నదని అవి అనుకుంటూ ఉంటాయి. ²⁴

26 అసంభవం. ²⁵ (గుండెలోని) ప్రాణం గొంతు ప్రక్కన గల ఎముక వరకూ చేరు కున్నప్పుడు, ²⁶

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ تَابِرَةٌ ﴿٢٢﴾

أِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

21. అంటే - (ఓ అవిశ్వాసులారా!) మీరు పరలోకాన్ని ధిక్కరిస్తున్నారు. దేవుడు అవతరింప జేసిన ఆదేశాలను ఎదిరిస్తున్నారు. సత్యం పట్ల విముఖత చూపుతున్నారు. దీనంతటికీ కారణం మీరు ప్రాపంచిక వ్యామోహంలో పడిపోవటమే.

22. వెలిగిపోయే ఈ ముఖాలు విశ్వాసులవి. తమ సత్పరిణామం పట్ల హర్షాతిరేకంతో వారి ముఖాలు విప్పారుతాయి. వారి చెంపకెంపులు కాంతులీనుతూ ఉంటాయి. దానికితోడు దైవదర్శన భాగ్యం వల్ల వారి ఆనందానికి అవధులు ఉండవు.

23. ఇవి అవిశ్వాసుల ముఖాలు. దుఃఖం, అవమానభారంతో వారి ముఖాలు కళావిహీనం అవుతాయి.

24. అంటే - తమను నరకంలోనికి త్రోసివేయటం ఖాయం అని వారికి అర్థమై పోతుంది.

25. అంటే - అవిశ్వాసులు అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించటం అనేది జరగని పని.

26. 'తరాఫీ' అంటే కంఠానికి అతి దగ్గరలో ఛాతీకి - భుజాలకు మధ్య ఉండే ఎముక (Collar Bone).

27 “మంత్రించి నయం చేసే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?”²⁷ అని అనబడినప్పుడు,

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۝

28 “పోయేకాలం వచ్చింద”న్న²⁸ సంగతిని అతను తెలుసుకున్నప్పుడు,

وَلَقَدْ آتَاهُ الْفُرْقَانُ ۝

29 ఒక పిక్క మరో పిక్కతో ఒడుసుకున్నప్పుడు,²⁹

وَالفَعَّتِ السَّائِيَّ بِالسَّائِي ۝

30 (ఓ మానవాత్మా!) ఈ రోజు నీవు నీ ప్రభువు వైపు సాగిపోవలసి ఉంటుంది.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِي ۝

31 వాడు సత్యాన్ని ధృవీకరించనూ లేదు, నమాజు చేయనూ లేదు.³⁰

فَلَا صَدَقَ وَلَا أَصْلَىٰ ۝

32 పైగా వాడు (సత్యాన్ని) ధిక్కరించాడు, వెను తిరిగిపోయాడు.³¹

وَلَا كُنْ كَذَّابٌ وَتَوَلَّىٰ ۝

33 మిడిసిపడుతూ, తన ఇంటివారల వైపు వెళ్ళిపోయాడు.³²

فَعُرِّدْ هَبَّ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۝

27. అంటే మృత్యువుతో పోరాడుతున్న మనిషి చుట్టుప్రక్కల చేరిన వారిలో మంత్రించి ప్రాణం పోకుండా ఆపే వారెవరైనా ఉన్నారా? మరికొంతమంది అనువాదకులు ఇలా అనువదించారు: ఇతని ఆత్మను ఊర్ధ్వలోకాల్లోకి తీసుకుపోయేవారెవరు? కారుణ్యదూతలా? లేక శిక్షించే దూతలా? రెండవ అనువాదమే సరైనదని అనుకున్నప్పుడు ఈ పలుకులు దైవదూతలవి అయి ఉంటాయి (ఫత్హూల్ ఖదీర్).

28. అంటే గుండెలోని ప్రాణం గొంతుదాకా వచ్చిన వ్యక్తి ఇట్టే అర్థం చేసేసుకుంటాడు - ఆస్తిపాస్తులను, ఆలుబిడ్డలను వీడిపోవలసిన తరుణం ఆసన్నమైందని!

29. అంటే దీని అర్థం : మరణ సమయంలో రెండు కాళ్లు కలిసిపోవటం కావచ్చు. లేదా తెరలుతెరలుగా - నిరాఘాటంగా - వస్తూ ఉండే కష్టాలన్నది మరో అర్థం కావచ్చు. చాలామంది వ్యాఖ్యాతలు రెండవ అనువాదం వైపే మొగ్గుచూపారు. (ఫత్హూల్ ఖదీర్).

30. అంటే, ఈ మానవుడు దైవప్రవక్త (స)ను, దివ్య ఖుర్ఆన్‌ను త్రోసిపుచ్చాడు. నమాజు కూడా చేయలేదు.

31. దైవప్రవక్త (స)ను ఎదిరించటమేగాక, విశ్వాసం (ఈమాన్) పట్ల విముఖత చూపాడు.

32. ‘యతమత్తా’ (يَتَمَطَّى) అంటే అహంకారంతో విద్రవీగుతూ, నిక్కుతూ ఇంటికెళ్ళి పోయాడు - తానేదో ఘనకార్యం సాధించినట్లుగా!

34 శోచనీయం. నీ వైఖరి కడు శోచనీయం.

35 మరి విచారకరం. నీ ధోరణి మిక్కిలి విచారకరం.³³

36 ఏమిటి, తనను ఇట్టే వదలిపెట్టడం జరుగుతుందని మానవుడు అనుకుంటున్నాడా?³⁴

37 ఏమిటి, అతను (ఒకప్పుడు, మాతృ గర్భంలో) స్థలించబడిన చిక్కటి వీర్య బిందువుగా ఉండలేదా?

38 మరి అతను ఒక నెత్తుటి గడ్డగా మారాడు. తరువాత అల్లాహ్ అతన్ని (దశను) మలిచాడు. ఆపైన అతన్ని తగు విధంగా తీర్చిదిద్దాడు.³⁵

39 మరి దాన్నుండి ఆడ మగలనే జంటలను చేశాడు.

40 ఇదంతా చేసినవాడు మృతులను బ్రతికించలేదా?³⁶

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۞

كُمُ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۞

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۞

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَمْنِيِّ يُمْنَىٰ ۞

كُمُ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَاهُ نَفْسًا ۞

فَجَعَلْنَا مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۞

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِبَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۞

33. హెచ్చరికగా ఈ మాటలనబడ్డాయి. ఓ ధిక్కారీ! నువ్వు ఊహించని విపత్కర స్థితిని దేవుడు నీపై తెచ్చిపెట్టుగాక! అని దీని భావం.

34. అంటే - తనకు ఏ ఆజ్ఞా ఇవ్వబడదనీ, ఏ విషయం నుండి తాను ఆపబడననీ, తన నుండి లెక్క తీసుకోబడదని ఈ మనిషి అంచనా వేస్తున్నాడా?! లేక ఇతన్ని సమాధిలో ప్రశ్నించకుండా వదలివేయటం జరుగుతుందని, తనను తిరిగి బ్రతికించటం జరగదని తలపోస్తున్నాడా?

35. అంటే - అతన్ని అనేక దశలుగా మలిచాడు. నఖశిఖ పర్యంతం అతన్ని తీర్చిదిద్దాడు. సంపూర్ణ మానవాకృతి ప్రసాదించిన పిదప అందులో ప్రాణం పోశాడు.

36. మనిషిని ఇన్ని దశలలో మలిచి ప్రాణం పోసినవాడు, చచ్చిన తరువాత తిరిగి బ్రతికించలేదా ఏమి?



